# Chinese Premier Chou En-lai's Life In Tokyo, Japan Is [illegible]

TOKYO. — Chinese Premier Chou En-lai in his youth frugally lived in Japan for one and a half years as a student though this is not commonly known.

An 80-year-old man of Hakodate, Shogo Motoki, has an old visitor's card of Chou En-lai and the name of the school he was attending — Kanda Higher Preparatory School in Kanda, Tokyo.

Motoki said that he had happened to sit opposite a Chinese youth in a Shimonoseki-bound express train from Shimbashi, Tokyo, on July 29, 1918.

The young man was not good at speaking in Japanese and proposed that they converse in English. But Motoki could not speak the language, so they communicated by writing Chinese characters and exchanged opinions on Japanese and Chinese literature.

During the meeting, the youth handed the card to Motoki, asking him to write to him later.

A diary Motoki kept in those days reads: "Discussed literature with a Chinese youth and we found ourselves in complete agreement."

When Chou lived in Ushigome Yamabuki-cho, Tokyo, in about 1917, a man, Yoshio Nakano, now 73, who lived in the neighborhood, often delivered laundry to Chou. His mother was then taking care of Chou and other Chinese students.

Chou was renting a second-floor three-mat room of a carpenter's house and hardly looked well-off, but his room was always neat, Nakano recalled.

"Many other Chinese students were staying in the Japan-China House in the vicinity. But Chou stood out among them. He always sat upright when I handed washings to him," Nakano said.

The youth impressed me with his decency and shining eyes, Nakano said.

According to Prof. Ryuzo Okamoto at the Yokohama National University who is versed in Chou's life here, Nakano's mother looked for room for Chou at the request of a man named Masaki Nakanishi who lived in the Okuma Mansion in the compound of Waseda University. The late Shigenobu Okuma was the founder of Waseda University.

(Cont. on Page 8)


# The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 85 FRIDAY, NOVEMBER 3, 1972 Toronto, Ont.


## Stranded WW II Soldier Dies In Shoot-out

MANILA. — One Japanese soldier holed up on a Philipine island since World War II was killed and another wounded in a gun battle with government troops, authorities reported recently.

The clash took place recently in a forest on Lubang Island, 75 miles southwest of Manila, and the wounded man escaped with his comrade's rifle, a spokesman said.

He added that the slain Japanese carried 45 rounds of 25-caliber Japanese ammunition dating from World War II, a sewing kit, a piece of paper with Japanese writing and a picture.

The Japanese Embassy said he also had some 1939 Japanese coins.

Japanese soldiers have been sighted wandering about the forest of Lubang Island since 1960, but this was the first time they were involved in a gun battle with Philipine troops, the spokesman said.

Japanese Ambassador Toshio Urabe asked that a rescue team be sent from Japan to try to persuade the wounded soldier and any others in the area to give up. Philippine troops were ordered to stop searching for the men on Urabe's request.

Last January, a Japanese sergeant, Shoichi Yokoi, was discovered in a cave in Guam after hiding there for 27 years. He said he hid "rather than surrender to the enemy."

Japan's Kyodo News Service identified the dead man as Kinishichi Kozuka and the wounded man as Shiro Onoda. Official Japanese records say Kozuka died Aug. 1, 1945, and Onoda Sept. 2, 1945, but the Japanese Welfare Ministry said it had long known they might have survived the war and gone into hiding.

However, it said it gave them up for dead after Japanese search groups found no signs of them in 1959 and 1963.

Kozuka's parents in Tokyo, 81-year old Naokichi and his 77-year old wife, said they were shocked to hear the reports of their son being found but then killed. They said they made a tomb for him years ago...

"It's really unbelievable," Mrs. Kozuka told a reporter and shut the door.

Onoda's relatives were also shocked. Said one tearfully: "We are overjoyed to know he has been alive for all these years. Now we only hope that he will come out from the jungles and return home."

## Japan Emperor Voted For Honorary Degree

SAN FRANCISCO — Calif. State University-San Francisco faculty members recently (Oct. 17) voted overwhelmingly to confer the school's first honorary degree to a marine biologist, the Emperor Hirohito of Japan, was announced by Dr. S. I. Hayakawa, president.

"Certainly the university would be much honored if he'd accept the degree," Hayakawa said, when the emperor is expected to visit the U.S. next year.

Hayakawa also announced he would resign as university president at the end of the current school year. If no successor is chosen by then, he said he would remain on an interim basis. He was named acting president in the fall of 1968 during the campus strike.

## Coca-Cola Leads Jpn. Corporations

TOKYO. — Coca-Cola (Japan) Co., Ltd. regained the top position in terms of net profit among 164 "big" corporations which closed their half-year accounts in June, the Tax Administration Agency reported recently.

Due to sluggish sales caused by a series of explosions involving Coca-Cola bottles, the company had retreated to the third place in the agency's previous rating for the half-year term, which ended last December.

Bridgestone Tire Co., which had replaced Coca-Cola in the previous rating, fell to the fourth place in the list for the same period, the agency said.

## Takashima's Book Adapted To CBC Radio Program On November 11

TORONTO. — "Lest we forget..." As the country pauses to pay tribute to the memory of her sons who fought and died in two World Wars, CBC Radio offers three programs marking Remembrance Day, Saturday, November 11, each with something different to say about war and its ramifications.

Len Peterson has adapted the 1971 book by the artist Shizuye Takashima for a Remembrance Day special at 8:30 p.m. It is a poignant dramatization of memories by the author of her years in a prison camp during the Second World War when Canada rounded up all Japanese Canadians and put them into remote camps for security reasons.

She graphically depicts in flashback their feelings of sorrow and anger at their treatment; the imposition of a nightly curfew; their cramped quarters, which for a long time lacked water and electricity; the family's refusal to return to Japan with their father; and her private thoughts of regaining freedom and the happiness she once knew.

At war's end, the family moves to Toronto and the program closes with the opening of the Japanese-Canadian Cultural Centre in 1964. The program dramatically recaptures the times with scenes and conversations from their daily life in the camp, wartime newscasts and the popular songs from the period.

Heading the large cast are Nonnie Griffin as Takashima; Colin Fox as the father; Marian Waldman as the mother; and Julie Amato as Yuki. Direction is by George Jonas.

On Identities at 6:10 p.m. EST, a series dealing with Canada's cultural minorities, the program concerns feelings about the German stereotype. Several German Canadians express how this longstanding image affects them personally and how they react to discrimination. Other people are interviewed who openly discuss their prejudice against Germans. The program points out that while we should not forget the past, it is unwise to perpetuate the old animosities. Producer is Geraldine Sherman.

Anthology, at 10.03 p.m., opens with a reading for Remembrance Day by Alden Nowlan — Ypres: 1915, commemorating one of the bloodiest battles of the First World War in which many Canadians took part.

## M. Miya's Muscle Show On TV Nov. 5

TORONTO. — Nisei strongman, Mack Miya's production "Mr. Dominion of Canada" pageant will be shown over CITY-TV on channel 79 at 12 p.m. noon on Sunday, Nov. 5th. Along with the main attraction of chosing Mr. Dominion of Canada, Mack Miya will be challenging the world's best one-arm lifters to better his world mark with an added incentive of $1,000.

## Three Sansei Awarded Dana Scholar.

TORONTO. — The 1972 TBC-Dana Scholarships were awarded to Miss Carolyn Nishikawa, Danny Nakamura and Alan Tanaka, at a "Graduates" Sunday service at the Toronto Buddhist Church recently. Miss Nishikawa, a first year student at the School of Nursing, University of Toronto is the daughter of Mr. and Mrs. Tomio Nishikawa; Danny Nakamura, son of Mr. and Mrs. Joe Nakamura, is a recent graduate of Victoria Park Secondary School and is a student at Scarboro College. Alan Tanaka, son of Mr. and Mrs. N. Tanaka, is a second year student in the School of Dentistry, University of Toronto.

## Japan Sells World's Largest & Expensive Apple

TOKYO. — The world's largest apple will shortly be put on sale at fruit chops in Tokyo. The new variety, which is dubbed "Sekai Ichi" (the world's number one), is indeed tops in size as well as in price.

It is nearly four times as big as the ordinary apple, and rich in sugar content. Its skin is scarlet with dapples of pale blue.

It is an improved variety of the cross between "Golden" and "Delicious" varieties, experimented at the Aomori Apple Test Laboratory 30 years ago.

About 800 boxes (eight apples in a box) are being shipped from an agricultural cooperative association in Shimo Takai County, Nagano Prefecture.

The apples will be retailed at 1,500 to 2,000, each (about $5—$6.60) — the world's No. 1, no doubt, in price.

## Rat Stops Bullet Train

TOKYO. — The bullet train Hikari (Flash), pride of modern Japanese technology, couldn't beat the rat.

The Hikari, belonging to the Japan National Railways and running at an average speed of more than 125 miles per hour, stopped operating recently because of a short circuit.

Railway officals said a rat sneaked into the signal control room and chewed up the wiring.

## Col. Sanders To Visit Japan Stores

TOKYO. — Col. H. Sanders, the founder of the U.S. Kentucky Fried Chicken organization, and a somtime resident of Mississauga, near Toronto, is visiting Japan for the first time to inspect his 45 chicken shops.

During his stay, Col. Sanders will check on the management and quality standards of the shops and make a number of public appearances, including a children's show in Osaka.

# Urabe Insurance Lead First Place In Canadian Japanese Hockey League

By VAN HORI

TORONTO. — Urabe Insurance claimed first place in the first key game of the young Canadian Japanese Hockey League season when they defeated Yamada Studio 4 — 3. In so doing Urabe remains undefeated and untied after three games. For Yamada it was their first loss of the season.

This was a wide open, cleanly played game which featured exciting end to end rushes by both teams.

Al Morishita started things off early in the first period when he lashed a bullet from the blue line which handcuffed the Urabe goaltender. Yamada Studio were keeping the insurancemen off-balance by outhitting them. But Urabe was not intimidated and midway through the period Alan Ioi tied up the game on a weak, blind backhand shot from close range which just trickled over the goal line.

Urabe started the second period with a furious attack and only some fine goaltending by Dave McLean prevented Urabe from breaking the deadlock. He made especially good saves on Al Tanaka, Frank Oda and Hugh Goryo.

Surprisingly Yamada Studio took the lead when Ray Suginomori scored from about ten feet out. The puck partially stopped but it managed to just slide over the goal line.

However, Yamada's lead was short lived. Alan Ioi tied it up by flipping a high shot into the cage after receiving a pass from a sprawling Larry Wakasaka. Alan then completed the hat trick and gave Urabe the lead when he picked up a rebound off a Yamada defenceman and rifled it into the shortside.

With Urabe now leading 3 — 2, Yamada was forced to take the initiative in the third period and left themselves open to frequent two on one or three on one breaks. Finally Urabe capitalized when Hugh Goryo was sent in the clear on a perfect lead pass from Rick Mori. Hugh's wrist shot beat Dave McLean cleanly and gave Urabe a 4 — 2 lead.

However, the studiomen never quit and late in the period Bud Madokoro brought Yamada to within one again when his off-speed shot fooled the Urabe goalie. Unfortunately Yamada could not come any closer as time simply ran out on them.

All in all it was a faster skating Urabe team that prevailed. Whenever Yamada Studio stopped hitting they usually found themselves in trouble.

The second game was a complete contrast to the first match as Turf Cleaners edged Japan Camera 1 — 0 in a close checking game.

The first period was rather evenly played as both teams played a cautious checking game. However, Turf came out of the period with a 1 — 0 lead when a rather harmless looking shot by Tom Fujiwara from an almost impossible angle glanced off the Japan Camera goalie into the net. That this would be the only goal of the game could scarcely be foreseen.

The second period saw Japan Camera take a slight edge in play as Turf drew three minor penalties in about a three minute span. However, Japan Camera could not get an effective power play organized. This fact along with some steady goaltending from Matt Nakamura kept the cameramen off the score sheet.

In the third period Japan Camera continued to enjoy the territorial edge in play and this is when Matt Nakamura really proved himself the outstanding performer in the game. On numerous occasions he was the last line of defense for Turf Cleaners. He made exceptional stops on an Alan Mizutani deflection and a breakaway by Glen Nishimura. And when Turf was shorthanded he made two almost impossible saves in succession off Paul Uchikata and Paul Sunohara, both shots being at point blank range.

**All this Matt accomplished despite being twice shaken up in wild goal mouth scrambles.**

**In summary, J. C. deserved a better fate in this match but Matt Nakamura proved to be their nemesis. At the other end of the rink, Rick Matsumoto, the Japan Camera goalie should also be credited with a fine game for he kept the cameramen in contention throughout.**

**Future Games: November 5 1:00 Urabe Insurance vs. Turf Cleaners 2:00 Japan Camera vs. Yamada Studios.**

## Turf Cleaners Beaten By Yamada Stud.

By VAN HORI

TORONTO. — In CJHL action recently Turf Cleaners were in effect, caught with their pants down when they were forced to play the majority of their game with Yamada Studio without the services of a goaltender. According to well-informed sources, this was the result of a mix-up in communication as to who was to contact the back-up goalie.

Despite the fact that Turf had to use a defenseman for a goalie the final score was only 3—0 for Yamada and it could have been much closer.

Mid-way in the first period a fine pass by Alan Morishita was tipped in by Ray Suginomori at close range and gave Yamada Studio a 1 — 0 lead.

Turf Cleaners was understandably playing a very cautious defensive game and were attempting to maintain control of the puck.

However, near the end of the period Bud Madokoro was generously given the puck by a Turf defenseman and he promptly gave the studiomen a 2 — 0 lead.

As a result, Turf found themselves fighting an uphill battle throughout most of the rest of the game. Turf, however, did have several good scoring chances in the second and third periods but they could not take advantage of their opportunities. In addition, the chippy play, most of which they initiated, resulted in needless penalties.

Meanwhile Dave Mitobe pushed the Yamada lead to 3 — 0 on a goal mouth scramble.

David McLean who played a very steady game in goal for Yamada Studio got the shut-out. Admittedly, however, he was not overly pressed for any prolonged period of time in the game.

In the second game Urabe Insurance defeated Japan Camera 3 — 1 and the score could have been much worse.

Urabe Insurance came out flying while the cameramen seemed to be skating with cement shoes. The insurancemen stormed to the attack and only some fine stops by Rick Matsumoto, including a spectacular glove save on a Danny Higashi slot shot, prevented Urabe from taking the lead.

Finally, near the end of the first period Al Tanaka, who was a constant threat, gave Urabe a well deserved 1 — 0 lead when he picked up a loose puck in front of the Japan Camera net and fired it in on the short side.

Urabe continued to demonstrate their free wheeling technique in the second stanza, continually beating the cameramen to the puck.

However, Matsumoto kept Japan Camera in the game and Urabe could not add to their lead until they had a two man edge in manpower. It was then that Jeff Kawasaki on passes from Higashi and Alan Ioi gave Urabe a 2 — 0 lead. Later in the second period Hugh Goryo essentially iced the game for Urabe when he was allowed to walk right in on the Urabe net and fire the puck home.

In the third period Japan Camera showed more offensive power. However for the cameramen it was a case of too little, too late. Japan Camera finally hit the score sheet when Paul Uchikata laid a letter perfect pass to Paul Sunohara who lifted it over the Urabe goaltender.

In summary it was a fine team effort by Urabe which carried them to victory.

**SHIATSU THERAPY**

The following problems can be cured or helped by shiatsu therapy.

**Neck or back problems, neuralgia, migraine, insomnia, stomach problems, rheumatism, tension, whiplash injury, diabetes, any problems from internal organs or blood pressure etc.**

Licensed shiatsu therapist

**T. SAITO**

Phone 781-0285 (Toronto)

# SPORTS

## Highliner Kaz Kato Takes 12 lb. 6. Rainbow

By KEN MORI

TORONTO. — Nisei angler, Kaz Kato landed a beautiful 12 lbs. 6 oz rainbow trout recently at his favorate hole in Nottawasaga River. He also landed one over 11 lbs on a previous week.

Henry Shintani and John Sugai also caught their usual. John and his wife landed several good size trout at Southhampton, Lake Huron during the last few weeks. Nottawasaga River water level is high and fishing is falling, but from now until the end of November, the real big ones are coming up stream. Nisei anglers are watching the water level very closely. George Shimoyama caught a 12 pounder recently, giving only a 6 oz edges to Kaz Kato.

According to latest information Rick Ebisuzaki of Toronto ca[ught] a 14½ pound rainbow du[ring the] past week.

## Japan Judo Officials Quit After Poor Show

TOKYO. — The All-Ja[pan] Judo Association said rece[ntly] all 12 members of its Olym[pic] training committee have resi[gn]ed to take responsibility [for] what it called the "poor perf[or]mance" of Japanese judoists [at] the Munich Olympics.

Japan won three gold med[als] and two bronze medals in [the] divisions of judo, a sport wh[ich] originated in this country [and] which the Japanese like to th[ink] as their own.

**HYLAND FLOWERS**

proprietor

**JON ONODERA**

**489-4654** (Business) — **481-8805** (Residence)

**540 Eglinton Ave. W., Toronto**

**OSCAR'S SPORT SHOP**

**SKI SPECIALIST**

**1201 Bloor Street West**

**532-4267**

**ALL-WAY ROOFING LTD.**

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS SHINGLING

EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK

ALCAN SIDING DEALER

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

Tosh Nishijima *"Covering Ontario"*

**Welcome Japanese Canadian Friends**

**KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN**

Special Attention on Take Out Orders

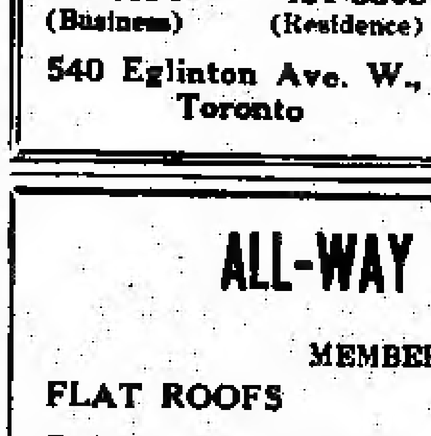
362-0029 For Reservations 362-4322

**126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto**

**Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties**

**Seating Capacity 240**

**SMALL SHOE SIZES**



**NEW FALL STYLES**

**Ladies' shoes from 1 up to 11**

**Men's Scott McHales 4 up to 14**

**Albert's Shoe Store**

**[illegible] Queen St. West**

**Phone EM. 1-1901, Toronto**

# 柔肌峠 (廿二)

山岡荘八

お津万の眼ははじめて光りをおびて来た。

(これが自分たち母子の生活を、むざんに踏みにじらせた當の相手か……)

五の丸さまと呼ばれている小谷の方は、べつだんに取り立てて云うほどの美人ではなかった。ただまとっているうちかけに、金糸銀糸、縫いとらせた四季の草花だけが、異様な豪華さで眼をひいたが、体　きも平凡だし、その聲音にも美しいひびきはなかった。

『桔梗　そなたはちと退がっていや。姫に話しておきたいことがある』

『かしこまりました』

桔梗が心得てさがってゆくと、

『京からはるばる下向の旅お疲れになったであろう』

小谷の方はいかにもそう信じきっている口調であった。

お津万は答える代りに、じっと相手へ視線をからませた。

『万里小路家は、江戸とはご縁あさからぬ家柄での、つい先だって亡くなられた御台所さまお附の上ろう、万里小路は、姫の伯母御にあたるのであろう』

『……』

『伯母御はご殊勝な人であったが　わらわには憎いお人でもあった』

と云うと、小谷の方は肩を震せているのか微かに顔へ血をのぼらせた。

として京より下られたお方ゆえ、上様ご寵愛が、われ等　傾くのを眼で見ていられなかったのであろう。姫も知られる通り、御台所さまは鷹司(たかつかさ)左大臣家の姫君で、國母御所さまの妹姫にあたられる。そこでお附上ろうの万里小路は、わらわから権勢を奪うため、京一番の美人をと國母御所へお願いなされた。國母御所さまはその乞いをいれ給うて、仰せ下されたのが常盤井(ときわい)の局……常盤井の局は、わらわと違うて、京の水でみがきあげた麗人ゆえ、すぐ上様お目にとまって、わらわは秋の扇になった。ホホ……わかるであろう、姫の伯母御が、わらわにとって憎いお方であったわけは

『……』

聞いているうちにだんだんお津万は腹が立った。小谷の方はお津万が、万里小路　姫でないことを知っている大奥でのただ一人の者であった。それがいかにも取りすまして、あれ、これと予備知識を與えておこうとするのである。やりきれなくなってついにお津万は反撥した。

『五の丸さまへ申し上げまする』

『なんであろう』

『私は、その万里小路さまの姫ではござりませぬ』

『ホホ……』

相手は一瞬ギョッとしたようだったが、すぐに笑いにまぎらせた。

『うかつなことを云うものではない。それでのうてもここは女子ばかりの世界ゆえ、とかくかげ口の多いところじゃ』

『じゃと申して、そのような……』

『シーッ』

こんどは相手はのしかかるようにしてお津万の言葉をさえぎった。一瞬だったが、その眼から凄じい閃光があたりへ散った。

(やはり尋常の女ではない……)

いったん寵は他の女子に奪われながら將軍綱吉の生母桂昌院と結んで、大奥での権勢を少しもおとろえさせないだけあって、見かけと違った強さをどこかに隠している。

---

夫 **光**(八五歳、廣島縣出身)儀、永らく病氣療養中のところ、去る十月十一日午前九時自宅に於て永眠致しましたことを生前御辱知の皆様にお知らせ申上げます。因って十六日夜ヘンダーソン葬儀社に於て前夜式、翌十七日今井牧師のもとにアボッフォードのメモリアル教会で告別式を執行し、アボーデン墓地に埋葬致しました節は、ご多忙中にも拘わりませず多數のご會葬を賜わり、ご丁重なる弔辭・弔電、過分の供花・花料を賜わり、遺族一同厚く感謝申上げます。なお故人生前のご交誼を併せて深く感謝し、略儀ながら紙上を借りて茲に厚くお禮申上げます。

ブラッドナー

喪主 妻 二階堂フジ
長男 二階堂光作
嫁 とよ子
次男 二階堂武夫
三男 二階堂春夫
四男 二階堂博
妻 イツ
女婿 中津勝市
長女 妻 正子
女婿 井上安藏
次女 妻 千枝子
女婿 高橋文次郎
三女 妻 多江子
女婿 後藤鐵二
四女 妻 好子
女婿 藤原進
五女 妻 君子
女婿 市川治郎
六女 妻 千代子
女婿 ペイリ・アーナー
七女 妻 左代子
女婿 山代博雄
八女 妻 咲美
孫・曾孫一同
従兄 梅津濟
親族代表 山代時雄
同 市川春夫
友人代表 山田庄衛門
オルダーグローブ協和會

---


SANKO TRADING CO. (水野)

—求む—
▷五〇名仕事をしたい若人男女◁
鉄板焼レストラン(ウイニペッグ)
一年間生活保證付き
面接斡旋日＝十一月十一日午後二時
サンコー商店 水野)
221 Spadina Ave. Toronto Phone 861-1082

屋根替え
住宅、會社のルーフィング、シングル・やり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
(經營)トム・ルッカー
(代表)須貝ジョン
ALAN SHEET METAL
183 Randolph Road.
Toronto — 699-2232
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

オエン 家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六一四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一一二五八一

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話一PL九一二六三三
一PL五一七三一七

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士、鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1500 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージヤ街一五〇〇
矢田富一郎
電話 三二五一二五二八
六八二一六五二一

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 363-9519
日本料理 美ち
營業時間―毎日正午十二時より夜十時まで
トロント市西クイン街三二八番
(スパダイナ街から東半ブロック)

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、御披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY.
128 Elizabeth St. Toronto
Phone [illegible]

小運送
引越し、その他何でもご用命下さい。電話四六五一六二七九又は(一)一五六二一五九〇八(齋藤)

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-[illegible]

指壓療法
特効有 [illegible]。胃腸病、[illegible]。不眠症。リウマチス、[illegible]。肩こり、むちうち症(フイッブインダヤリー)各種[illegible]害。医者に行ってもよくならない後遺症等……一度ご相談下さい。
Licensed Shiatsu Therapist
Phone [illegible]
齋藤 [illegible]

日本情緒たっぷり

# 二日間の入場者楽しむ

## 日系會館でのフラワーショウ

ト市日系ガーデン・クラブの恒例、秋のフラワーショウは去る二十八日と二十九日の両日、日系會館で催され、深山の鑑賞者があつて好評だつた。とくに土曜午後にはペアアロから借切りバス一台の来場者があつて、定評あるショウを楽しんだ。

初日の午後二時半に開会、会長があいさつ、ロイス・ウイルソン夫人による開会の宣言、山口総領事夫人の来賓あいさつがあり、各種トロフィー受賞者の発表が次の通りあつた。

△森下杯 静野千秋△ガーデン・クラブ杯 尾本辰頭△中町杯 松尾千代治△永尾杯 新エダ△ジョン・パセット杯 松尾千代治△ガーデン・リサチ杯 静野千代治△新杯 松尾千代治△ハウスプラント杯 新エダ

會館入口ラウンジに毎年催する春原順一氏は、クラブ二十周年を記念、鉢植百五十の黄色菊を扇形にしその中央に茶色菊で二十年を色どつた力作を展示、また場内では各流派がいずれも中作を配置して引き立てていたが、とくに美生流の白梅を用いて二十年記賀のキャンドルとし、ほぼつきを先端につけるという奇抜なアイディアは、注目を惹いた。

初日の午後、ハートメール氏が『子供とガーデニング』について、第二日午後は山口造園師（京都出身）が『京都の庭園について』それぞれ興味ある講演を行なつた。和泉夫人や吉川夫人の生花實演、映畫上映、盆栽などのほか、各種賣店やコーヒー店、ブック・ショップなどがあつて入場者はゆつくり、日本的情緒にひたしんだ。

父の死で

# 四男八女が再會！

## タシメ以来實に三十年ぶりに

【ビ シー州、ブラッドナー】當地在住の二階堂光氏（八五）は去る十月十一日自宅で死去。十七日アボッツフォードのメモリアル教會で今井牧師により告別式を行い、アボーデン墓地に埋葬。二階堂夫妻には四男八女があり、二男と三男を除く兄弟姉妹はいづれも結婚し生活を各地に送つているが、父の死によつて、タシメ收容所を出所以来、四男八女がほとんど三十年ぶりに再会、葬儀に加わつた。寡婦のフジさんは最愛の夫を失つた悲しみのなかに、四散したままの家族が再び集まつて父の死を悼んだことに、感謝の心いつぱいであつたと、五女の藤原君子さんは語つている。孫さん三十人、曾孫さんが三人。

## 西本願寺勧學寮 加茂仰順師説教

京都西本願寺勧學寮部長をしている加茂仰順師が今週來市した。加茂師は山口縣出身、昭和十六年龍谷大學文學部本科研究科、修學院卒、眞宗學を専攻した。現在まで中央佛教學園、龍谷大學講師を歴任、本願寺司教の學階をもち勧學寮の部長である。著書には『他力回向論』『眞宗法義の根本』外十數冊がある。

加茂師は来る五日（日）トロント佛教の祥月法要の講師をつとめることになつている。

# 庭園援助の各種催し

## 日系會館で十一月いっぱい

【トロント】日加庭園建設資金として自發的寄付が次ぎ次ぎと日系文化會館あてに送られてきているが、十一月は映畫鑑賞會を除いてすべての催しが、庭園建設資金に當てられることになつている。

△十一月十二日（日）午後二時から、故外海吉南師匠を偲んで若柳流舞踊大会。

△十一月十八日（土）は如月クラブ主催の大ベネフィット・ダンス会。

△十一月二十六日（日）午後二時からは戦前鳴らした芸能人総出（新人應援）のオール・スター・コンサート。

何れも責任担當者たちが張り切つて準備中である。一般の支持を願つている。

## トロント佛教會 十一月にバザー

毎年好評のトロント佛教會秋の大バザーは、来る十一月十一日（土）午後一時から七時まで佛教會々堂で開催される。今年は親鸞聖人御誕生八百年を翌年にひかえ、その慶讃行事として盛大な催しになろう。

時に、毎年とぶような賣れ行きの名物『もち』も今年はその數を大きく増してつき、また食堂は、うどん、天ぷら、すし、ぜんざい、おはぎ等の味自慢に更に趣向をこらしたスナック等と、各種献立用意に婦人會、ダーナ会、護法會、サンガ会のメンバーで腕によりをかけている。

## 森地氏歓迎會

滋賀縣廳の移住關係担當官、森地善夫氏がトロントを訪問するので、青柳會と滋賀湖東会共催で同氏歓迎夕食会を来る九日（木）午後七時から日光ガーデンでひらくことになつた。参加希望者は別項廣告の通り七日までに申込むこと。会費一弗五十仙。

## 訃報

△ウィニペッグの久留島幹造氏（八二）は十月十五日死去、十八日夜マニトバ佛教会羅城開教使により通夜兼告別式を行い、十九日ハインピユーで火葬した。

△カルガリーの佐近口一良氏（四一）は好きな魚釣り中、十月十四日不慮の事故で急死した。十七日夜フォーネスター・ガーデン・チャペル葬儀社で葬夜式、十八日告別式を芥川益夫牧師とホフマン牧師により行い、翌日クインズ・パーク墓地で埋葬した。

△ニューデンバー在住の鶴ヶ谷茂平氏（七〇）は十月卅日早朝ワレール病院で死去、遺骸は晩市に送り葬儀を行う。鶴ヶ谷氏は戦前新西院で日本語學校の教師であり、オズロに移住、その後ニューデンバーに移つた。

## グロサリ店賣る

トロント市内ベイビュー街とエグリントン街付近の儲かるグロサリー店を賣る。一週間の賣上げ三千五百弗以上。長期リースで營業時間は短かい。直ちに譲り渡す。詳細は堀ケン（代理人）電話二六一ー五二九四に連絡のこと

## ウエアハウス スペースあり

廣さ五千平方呎まで。詳細は左記にお問合せ下さい。

NITTO WAREHOUSING
90 NUGGET AVENUE,
AGINCOURT, ONT.
PHONE 291-2947

## 新茶

入荷致しました。（永野）八六二ー一〇八二。
221 Spadina Ave., Toronto

## 求

経験あるソーイング・ミシン・オペレイター。メリーに電話三六三ー四五八八（トロント）

## 求

家庭でブラウス縫い、配達とピックアップ。メリーに電話三六三ー四五八八（トロント）

## 求

中古でも使える野一色電氣治療器を買い求めたし。左記に連絡して頂ければ幸甚。
911-9th Ave. North,
Lethbridge, Alta.

夫 **幹造**（八二歳）儀永らく病気療養中のところ、去る十月十五日遂に永眠いたしましたことを生前知人の皆様にお知らせいたします。追つて十月十八日午後八時よりマニトバ佛教会に於て羅城開教使司式の下に通夜兼告別式を営み、翌十九日午前十時よりペデル葬儀社にて最後の告別後ペインビユーにて火葬にいたしました節はご多忙中にもかかわらず多数ご会葬下さいましたうえに過分の供花・ご香料並びに弔電を賜わりご厚情の程厚くお礼申上げます。なお故人生前中、また療養中は心暖まるお見舞やご交誼を賜わりましたことをも合せて略儀ながら紙上を借りて厚くお礼申上げます。

喪主 妻 久留島ミスヨ
823 Valour Road, Winnipeg, Man.

女婿 伊藤トシ
長女 妻 律子
長男 久留島正義
女婿 ダーキン・ゼエムス
次女 妻 京子
女婿 スミス・エロ
三女 妻 照子
次男 久留島次男
妻 スーザン
孫 一同

# 森地善夫氏歓迎会

ご承知の通り、滋賀縣農林部農政課長、森地善夫氏がトロント方面の日本人移住実情視察のため十一月八日来市されますので、九日（木）午後七時から日光ガーデンで出身縣人による歓迎夕食会を催します。来る七日までに出席希望者は左記に連絡して下さい。会費二弗五十仙。

▲青柳会＝石川（二六七ー八〇八一）・北村（五三一ー九八九八）
▲滋賀湖東会＝若林（四二一ー三三六五）・枝村（六五四ー六一八七）

共催 青柳會・滋賀湖東會

ー懐しい日本のお正月ー
紅白歌合戦、初詣……

今年こそは故郷の皆様と思い出の一ときを心ゆくまでお過ごしになりませんか。

▲十一月廿五日ー一月廿二日（早めにどうぞ）
▲十二月二十六日

常夏のハワイへ（十二月十三日發）

私も一度行つてみたいメキシコ（一月七日發）

手續一切を安心しておまかせられるエージェント

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St. Vancouver Phone [illegible]

岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone [illegible]

# 各種辞典

▲新撰和中辞典 長澤規矩夫 一三、〇〇
▲新版廣辞林 金澤庄三郎 一四、〇〇
▲新潮國語辞典 久松潜一 一〇、〇〇
▲六万語・國語辞典 岡一男 四、五〇
▲明解國語辞典 金田一京助 四、五〇
▲故事ことわざ辞典 鈴木・廣田 二、〇〇
▲和歌鑑賞辞典 特價 八、〇〇
▲俳句大辞典 特價 一六、〇〇
▲趣味娯楽百科辞典 石黒敬七 特價 四、〇〇
◇英和、和英辞典、日本語學書各種案内書
◇新刊書ー時局解説・小説・趣味等多数入荷

航空郵便取扱
小切手郵便為替取扱

亀岡書籍商會
889 Dundas St. West, Toronto [illegible] Phone [illegible]

味で名高い

◎サッポロ一番ラーメン

軽い食事にまた子供さんのおやつに。

寒さが日に日に加わつて参ります今夜の夕食はダンダス・ユニオン店特製の

◎スキ焼肉で

楽しく暖まつて下さい。

ーなんでも揃い、なんでも安い店ー

# ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 ー 366-3663

# 姿を見せてくれ

## 「お前を待つ」と密林に兄の捜

「ルバング」「死んじゃいかん。兄貴と、今夜からゆつくり話そう。日本ではみんなが待つている」——小田敏郎さん(六一)は、ジャングルの上からラウドスピーカーで何度も呼びかけた。しかし、銃撃戦のあつたジャパニーズ・ヒルから島中央へと南に広がる深いジャングルからは、なんの答えもなかつた。

小野田寛郎さんを求めてルバング島に渡つた捜索隊の一行は、早朝から行動を開始した。空軍のヘリに乗つた一行は、銃撃があつた現場の丘の頂上に降りた。着陸を待ちかねるように小野田さんと小塚さんが飛出した。まず、二人は、持参した日章旗を刈りとつた陸稲畑の上に広げた。厚生省の柏井団長らがそれにつづいた。合わせて四枚の旗が広げられた。

新しいハンドスピーカーを持つた小野田さんが、ジャングルに向つてひと際、ふた際呼びかけた。はつきり聞きとれなかつたが「オーイ」「ヒロオー」と叫んだようだつた。

敏郎さんは昭和二十九年と三十四年"幻の弟"の姿を求めて二回島にやつてきた。ことに二回目は、島に一カ月半滞在し、「元日本兵の姿を見た」という情報があれば、どんなジャングルの奥迄も入つて行つた。それだけに日本からの旅の間「なじみ深いところへ行くような気がしていた」が二十三日夜は様々な思いが胸にこみ上げて眠れなかつたという。

一方、兄金七さんの死を毎日確認しながら、「長年の戦友のために」と、托索に協力している小塚福治さん(四一)も、うとうとしただけで午前五時には目がさめた。「自分としてもぜひ小野田さんを見つけ出したい。そして二人がどんな生活をしてきたのか、兄を失つてどう思つたか、等いろいろ聞いてみたい」と話す。

しかし、東京・八王子市の留守宅には年老いた父母しかおらず、福治さんのほかに面倒をみる人もいない。「年寄りたちはたとえ遺骨になつた兄とでも早く会いたがつているでしょうし、板ばさみで、明日にはどちらかに決めないと……」と、さすがに口が重かつた。

小塚さんは兄金七さんの撃たれた現場を見て、胸がつまつたらしかつた。小野田さんらの話では、小塚さんはだまつて日章旗をひろげ、谷間のジャングルに遠い目を向けた。そして頂上のタボの木の付近が死体のあつたところと聞かされると、ヒザをつき、両手で雑草をかき分け、地面をなでまわした。突然その手が止つた。血こんだつた。小塚さんは稲のクキを一本手にとつた。乾いているがこれこそ血を分けた兄の体内から流れ出たものだ。小塚さんは稲ワラをいちいちていねいに抜取り、大切に紙に包んだ。そして「兄の遺体と一緒に日本へ持帰りたい」と話したという。

# 東京都民の暮し意識

## (上) ＝あきらめ満足が多い＝

【東京】日本人の暮しに対する意識は全体的に"あきらめ満足"型。悩み多い住宅問題については"無気力なキリギリス"型、そして應接セット、クーラー、ベッド、自動車など耐久消費財は「どれも欲しくない」という"脱神器"型がふえている。国民生活センター(昌谷孝理事長)が最近發表した生活意識調査の結果である。調査の対象は東京都民千五百人だが、ここから浮んでくるいまの日本人像、ちよつぴり不可解でチグハグですな、と同センターではいつている。

▲あきらめ満足――いまの暮し向きに満足しているものの四六・九％、職場の地位、収入に満足しているもの四四・八％。近隣関係がうまくいつているもの六四％。生活環境を住みよいと思うもの六三・四％。いずれも満足が不満を上回つた。こうした生活面での満足とは逆に、政治に対する不満は六一・三％。不満の理由のトップは"国民の生活を第一に考える政策が行なわれていない"(三六・九％)だつた。つまり、現在の暮しから感じているささやかな満足感は、意識の上では政治とは無縁のものなのだ。

この生活への満足感を、国民生活センターでは"あきらめ満足"と分析する。たとえば暮し向きに満足している理由は"上をみてもきりがないから"『精いつぱい働いて得た生活だから』と答えた人が四九・六％を占める。職場の地位、収入の満足理由でも"不満をいつても仕方ないから"が二三・七％だつた。


## 欠禮の挨拶廣告

御家庭に不幸があつた方々の「年末年始の御挨拶を失礼いたします」とする広告は、十一月中旬から十二月中旬頃までの普通号に掲載致しますので何卒早目にお送り下さるよう願います。

▽料金は一家族で三弗。二家族は六弗。その他五弗、十弗等の料金に應じてそれだけのサイズ提供。

ニューカナディアン

おいしいこと請け合います

## 三光ローズ米

＝カナダ一手販賣

ダンダス・ユニオン店

トロント市西ダンダス街一七三

電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六三

# あなたの移住問題の すべてについて 無料援助いたします

あなたが移住申請をするのに何もかかりません。またインタビューをすることにも入費はいりません。またもしあなたが英語または佛語をよく話さないでも，なんらの心配もありません。當局は無料であなたのために通譯を提供いたします。

私たちのカナダ移住センターは，あなたの移住問題をあらゆる段階でヘルプいたします。それもチャージされません。

たとえあなたの初回申請が承認されなかつたとしても私たちはある程度のアドバイスを無料で與えてヘルプすることができます。

あなたには審議聴取の特權が與えられ，もし希望であれば，あなたを助けるため同伴者をつれて來てもよろしい。多くの信頼できるコンサルタントは，そのサービス料として妥當なチャージをします。しかし，ある者はそうでありませんから注意して下さい。

いつでもあなたの問題について，私たちに会つて相談して下さい。私たちはヘルプするためにあるものですから。

## すべてのカナダ移住サービスは全く無料です。

Canada Immigration Centre
Manpower and Immigration
Bryce Mackasey, Minister

Centre d'Immigration du Canada
Main-d'oeuvre et Immigration
Bryce Mackasey, Ministre

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料 半年五弗 全一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

再集票数区の結果見守る

# 保守一〇九、自由一〇八

「議会均衡勢力」は新民主党の三〇名当選

【オタワ】少数自由党政府は予想されていたとはいえ、去る三十日の総選挙で自由党は進歩保守党と新民主党のため散々な敗退を喫し、自由・保守は一時同勢力となり、政権は宙に浮かぶという状況をかもし出した。

自由党は予想通り、ケベック州では圧勝したが、オンタリオ州で八十八議席の半数の確保にも失敗したことで、大勢はすでに決したと、まよう。それに反して保守党は予想以上に大きく伸び、新民主党も議席を増加する結果となった。

平原三州では予期に反して新民主党はあまり伸びず、保守党が躍進して勢力をふやし、ビーシー州では新民主党が断然優勢を示して十一議席をとり、保守党も八議席という好成績、これに反して自由党はわずか四名の当選。結局自由党一〇八、保守党一〇九、新民主党三〇、ソ州社信党一五。

第三党の新民主党三十議席の動向は来議会に重大な発言権を有する事になる。自由 保守いずれが政権を担当するとしても新民主党の動きが政府の命脈、微妙にひびくことは明白であり、バランス勢力をにぎっているわけである。

得票差が二十五票以内の選挙区、候補者(この場合落選とみられている候補者)が再集票を申告できることになっており それに該当する選挙区が数区あることし、ツルドー首相はそれが判明するまで総辞職することはないだろうとみられている。

しかし、予想以上の戦果をあげた保守党のスタンフィルド党首は、三十一日夜オタワでの記者会見で選挙結果は明らかにツルドー内閣の不信任を示した、ツルドー首相は辞職すべきであると主張、敢えてツルドー内閣を延命させることはないが、それも新政策の提出いかんによるもので、国益に反する政策と考慮すれば内閣総辞職を要求することになろう、と語った。

保守党は、たとえ社信党の加担を得るとしても内閣追い出しには新民主党の支持をつけねばならないことについては一言もふれなかった。

## 決意を発表

【オタワ】ツルドー首相は選挙後再び閣議を開き、政府のとるべき処置について協議したが、なんらの決定に到達しなかったので、更に二度目の閣議を召集、そのまま政権を担当していくか、保守党に新議会をまかせるかについて、ツルドー首相が決意を発表することになった。

# 首相辞任を要求

組閣用意ありと保守党主語る

【オタワ】保守一〇九、自由一〇八という開票結果を踏したものの、ここ数日間における接近得票区の再集票申告が国内で数区もあり、その結果いかんで自由党が引きつづいて政権を担当するか、それとも保守党が組閣するかが決定される。

# 五名の婦人議員

○…第二十九カナダ国会にはマクラン婦人議員(新民主党)のマキニス夫人のほか四名の新婦人議員がそれぞれ議席について『紅い気焔』をあげる事になった。ケベック州から三名の自由党婦人があげられ、オンタリオ州キングストン区から保守党婦人一名が当選、合計五の婦人議員となった。

○マキニ・議員は晩市で当選したのち、『これらの婦人議員を集めて、婦人としての立場から共通的な問題に足並みを合わせることを申し合わせた。』と強調している。婦人議員五名が当選したのは前議会ではないが、前議会ではマキニス夫人だけであったにくらべると大きな進出である。

## 一年内に再選挙

【オタワ】政界筋では去る三十日の総選挙結果によって、新国会はどの党が政権になるとしても、彼らんにとむ国会になることは必至・みており、二大政党の互角勢力は対立をつづけながらも、まず一年以内はその状態維持をつづけ、またもや総選挙がくり返えされることになろうとみている。

新民主党主、社信党主も自由・保守の何れかを加担することを拒否している。

自由党は四名の大臣を落選で失い、ツルドー首相は『わが党候補の多くの夢は破れた』と敗退を認めているが、この不安定な選挙結果をどう裁くかは、首相の腕三寸にある。保守党主は『政権を獲得する用意あり』と表明しているが、第三、第四党の加勢なくしては議会にのぞめない』とも明らか

# 衆院解散は十三日に

## 十二月十日に投票へ

【東京時事】三十日の国会は、衆院代表質問の合い間をぬって与野党間で補正予算案審議日程をめぐる折衝が精力的に行なわれ、補正予算 給与関係法案が十一月八日衆院通過 同十三日成立との見通しとなってきた。これは臨時国会の国会運営をすべて『十二月十日投票』の一点にしぼった自民党の方針どおりである。この結果、今月十三日には補正予算案のほか給与法などの関連法案、場合によっては国鉄運賃法案も成立、同日中に衆院解散ということになろう。

政府・自民党首脳は、衆院予算委を中心とするここ両日の与野党折衝で、不測の事態がない限り十一月十三日に補正予算案が成立することは確実との見通しを得たことから『十一月十三日解散』の方針を最終的に固めたものとみられる。

# ヒマラヤ山中に雪男

## 日本人登山隊が報告

【ネパール、カトマンズ】二名の日本人ヒマラヤ山登山隊員はヒマラヤ山から今週首都へ戻ったが、二名はヒマラヤ山中で現地に『エティ』(雪男)と呼ばれる怪物を目撃したと報告した。

登山隊々長佐藤タダキ氏と米人ジェームス・ブラチャード氏は去る九月二十日ブナ・ヒスチュリ山中で、同隊付きの現地人数名が『雪男が見える』と山上を指さして絶叫したという。

ブラチャード氏自身は、雪男をみることはできなかったが、この怪物の足跡をみつけた。それによると、重さ八十ポンドのドーナルド・ダック又は漫画のダフィーがベッドルームのスリッパをつけて歩いたような足跡があったと表現している。

残された足跡は長さ十二インチ、巾は約五インチであったとブラチャード氏は語っている。

## 少数党政府がより有効的だ

【プリンス・アルバート】難なく当選した元首相ジョン・ディフェンベーカー氏は『少数党政府は至極有効である』と今週語り、昔日の政敵であった元シーシーエフ党主のコールドウェル及びダグラス諸氏もこれに同調、少数党政府時代により多くの社会厚生法が制定されたとして、むしろ絶対多数党政府よりよいとしている。

# 新党主の選出要求

オ州内再選自由党議員らの声

△自由党が解散時の議席数を四十四も総選挙で失ったことで、オ州内で再選された同党議員のうちには『英国系カナダ人の間には反ツルドー感情があまりにも強い。とくに西部カナダにおける自由党の不人気をみる我は一日も早く新党主を選出大会をひらくべきである。もしツルドー首相が党主候補として名乗りあげれば、党員から信任を確保しなくてはならない』と語っている。

△またオンタリオ自由党々主ニクソン氏も『ツルドー首相は政権にすがりつくことなく、この際いさぎよく辞職すべきである。自由党のいまの勢力ではとうてい政治をおこなうには不十分であることは明白である。政治的にいっても、辞職すべきであろう』と述べており、オ州内における自由党の勢力は同党の将来を明るいものにしないことをほのめかしている。

### 各党当選者数

| | 七二年 | 六八年 |
|---|---|---|
| 自由 | 一〇八 | 一五五 |
| 保守 | 一〇九 | 七二 |
| 新民主 | 三〇 | 二二 |
| 社信 | 一五 | 一三 |
| 無所属 | 二 | 一 |

## 和平はペン先に

【パリ】ベトナム和平はペン先にある、と先週北ベトナム代弁者が語った。それに対し南ベトナムのチュー大統領は、『停戦は双方がペンをとってサインするまでは成立しない』とつけ加えた。一方、フランスとソ連は背景から北ベトナムに静かに働きかけ、チュー大統領側の外交工作をつづけるよう努力している。

## プラチナが石に"変身"

【東京時事】ニューヨークから盗まれた時価七百万円のプラチナがいつのまにかただの石に"変身"するというすりかえ事件が三十一日、羽田空港でわかった。空港と警視庁は、ニューヨークですりかえられた可能性が高いことから、アイ・シー・オー・ピー(国際刑事警察機構)に捜査を依頼することになった。

## オ州政府経済使節団 一週間訪日

【東京時事】カナダ・オンタリオ州から二十三日、州政府経済使節団(団長ジョン・ホワイト州工業・観光相ら州政府代表九人)が来日、十七日まで滞日する。同州の工業開発の促か、製品の日本市場進出に重点をおいた日本との相互貿易促進を目的としたもので、日本側企業の申し込みに応じ個別に会談を行なうほか 日本人観光客の誘致で旅行関係者との接触も深めたいとしている

# Dates And Doings

## Toronto Buddhist Church Bazaar Work Schedule

TORONTO. — The Toronto Buddhist Church Bazaar Committee announced the following work schedule beginning Nov. 7th (mochigome wash night). Nov. 8th (mochi tsuki and arrangement of upper level hall); Nov. 9th (rice and vegetable wash night); Nov. 10th. general help night.

Bazaar opens at 1 p.m., on Nov. 11th and closing time is at 7 p.m. — "Baked Goods To Take Out."

* * *

## TORA Collecting Old Photos & Diaries Of JC's

TORONTO. — TORA magazine has been asked to collect photographs and diaries for a picture booklet on the Japanese in Ontario.

Sponsored by the Ontario Human Rights Commission, this booklet will emphasize our recent history in Ontario. It will be read by public and high school students.

All private individuals and organizations in the community are asked to help in this effort. Photos and diaries should be properly identified with the owner's name, address, and phone number. Any property loaned will be returned in February, 1973.

Please send any material to: TORA, P.O. Box 369, Station K, Toronto.

Or arrange for a pick-up by phoning: Ken Ohtake (486-6300, local 283, 694-7792, (HOME).

Van Hori (928-5987, BUSINESS, 536-6852, HOME).

David Fujino (925-3311, local 2206, 964-0083, HOME).

And for those who would like to attend a meeting to decide upon the format of this Ontario Human Rights Commission booklet, you are welcome to meet with the supervisors of this booklet, the TORA staff. Place: The Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills. Date: Saturday, November 4th. Time: 2:00 p.m. — The TORA staff.

* * *

## "The Asian Canadian Experience" Nov. 4-10

TORONTO. — Asian-Canadian culture? No, not modified Anglo culture, or Asian-Asian culture, or an awkward fusion of the two, but something that is our own, that shines with our own tears and rocks with our own laughter — Asian-Canadian culture. And not wishful thinking or empty dreams — we see it every morning in the mirror and you can see it in the faces of our parents and grandparents. And you can hear it in our music and poetry:

asian-canadian experience

PHOTO AND ART EXHIBITION

The Wakayama Group (Vancouver) is a group of Japanese and Chinese Canadians who express what it is to be Asian-Canadian in their art, and by their style of work in our community. They have assembled a photographic history of the development of our Asian-Canadian community from its beginning to the present, and have displayed it at the University of British Columbia, at Steveston, at the Asian-American Festival at the University of California, Davis. The Wakayama Group (Vancouver), The Chinese-Canadian Association of Toronto, and The Powell Street Review invite you to take a long look at our cultural roots:

photo exhibit:
November 4 to 10,
daily 10 A.M. — 6 P.M. (to 9 P.M. Nov. 8 and 9)
at 189 Mutual St. at Gerrard
and participate in our planned cultural presentation
arts night (Asian-Canadian poetry
and musical performances)
November 7th and 10th, 8 P.M.
at University Settlement House
23 Grange Rd. Toronto.


JAPANESE RESTAURANT "MICHI"
328 Queen St. West, Toronto 133, Ont.
Phone 363-8519

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
[illegible] PAPE AVE. TORONTO

TONIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
[illegible]
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

INSURANCE
[illegible] Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone [illegible]
Home phone: [illegible]


## Japan's Gold Medal Swimmer Calls It Quits

TOKYO. — Mayumi Aoki, who set a world record of one minute, 3.3 seconds in winning the gold medal in the women's 100-meter butterfly in the Munich Olympic Games, announced her retirement from competition.

She was the first Nipponese women competitor to win a gold medal in Olympic swimming since Hideko Maehata who took the 200-meter breaststroke in the 1936 Berlin Olympics.

Miss Aoki, 19, said in Osaka that she had achieved her ambition in the Olympic Games and would henceforth concentrate on her education.


JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or information — 368-9934
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
889 Dundas St. W.


# Personal Notes Across Canada

## Obituaries

**KAMEGAYA**

NEW DENVER, B.C. — Mr. Mohei Kamegaya, 70, passed away on Oct. 30, 1972 at Trail General Hospital. Funeral was held at Vancouver. Mr. Kamegaya was a Japanese Language School teacher in New Westminster for many years before the war.

**CARD OF THANKS**

We would like to express our deepest thanks to our friends for all their kind assistance during our recent move from Hamilton to Toronto.

Charles & Setsuko Mochizuki
18 Vernon Rd.,
Scarborough 731, Ont.
Phone: 439-6641.


DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
● RETAIL STORE 366-5451
STORE 366-5451
PANASONIC TEMPURA FONDUE SALE
For your Fall and Winter enjoyment Regular $39.95 Now $29.75
FURUYA BULLETIN BOARD.
FOR Club and private announcement, feel free to use our new Bulletin Board.
September Lucky Prize Winners. Mr. T. Sasaki, Mr. G. Horii, Mr. Y. Morohoshi Miss K. Kotani and Mr. R. P. McFarlane
SPECIAL TOURS BY FURUYA
* FOR YOUR WINTER HOLIDAY:
ACAPULCO $239.00
FLORIDA $179.00
BARBADOS $305.00
FREEPORT $181.00
NASSAU $189.00
OSHOGATSU TOUR TO JAPAN
Departing December 14th.
REMEMBER DOMESTIC FARES ARE REDUCED EFFECTIVE OCTOBER 1st.

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
● GROUP KANKODAN TO JAPAN
Lv. Vancouver Nov. 4 to Dec. 8.
Lv. Vancouver Dec. 28 to Jan. 22 (Via Honolulu return).
Lv. Vancouver Jan. 27 to Feb. 23.
MEXICO GROUP TOUR
Nov. 17 10-days from Vancouver and Calgary
HAWAII Group Tour
Jan. 21. Two weeks two islands.
Guaranteed arrangements for individual or group tours by our experienced service.
Contact us for free information brochures.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

## Chou. . .

(Cont. from Page One)

Yoshiji Kuroda, 64, of Iruma, Saitama Prefecture, deserted the Japanese Army during the China-Japan War. He stayed in a building in Chungking in which Chou lived. Chou stayed in a first-floor room while Kuroda in a second-floor room.

Although they never exchanged words because they were kept under strict surveillance, one of Kuroda's Chinese friends said that he was engaged in a student movement with Chou in their youthful days in Japan.

Kuroda quoted the Chinese as saying that in May 1918, they held a rally in protest against a Tokyo police officer who insulted Chinese students.

"In the protest rally, Chou delivered a speech on behalf of students at private schools and I made one, representing mine at the University of Tokyo on behalf of nonstudents, the Chinese told Kuroda.

After World War II, Premier Chou fragmentally told reminiscences of his stay in Japan to several Japanese who visited China.

According to them, Chou stayed in Japan from October 1917 to March 1919.

Although he is said to have studied at Waseda and Nihon universities in Tokyo, he was actually enrolled at Hosei University.

Kinkazu Saionji, who spent 12 years in Peking after the war and returned to Japan last year, said that Chou held a sukiyaki farewell party for him.

"At that time Chou told me that he could not afford to eat "sukiyaki" when he was in Japan. He told me he always ate cheap fish and "tofu" (beancurds)," Saionji said.

Chou told Saionji at the party that he had stopped over at Lake Biwa on his way home to China.

"Lake Biwa was beautiful, but I heard the lake is now polluted due to environmental degradation," Saionji quoted Chou as saying.

*From Vancouver*

**The Asian Canadian Experience**

**PHOTO & ART EXHIBITION**

**NOVEMBER 4—10, 1972**

Daily 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (to 9:00 p.m. November 8 and 9)

189 MUTUAL STREET (AT GERRARD E.)

TORONTO For further information Tel: 868-0358

**brimell TOYOTA**

Announces Our New Location

AT

**4600 SHEPPARD E. AT McCOWAN**

WE CAN NOW OFFER YOU

NEW IMPROVED FACILITIES

SERVICE TO ALL CARS

LATEST MOST MODERN

SERVICE BAYS, PAINT & BODY SHOP

**SO!—COME IN**

AND

**TEST DRIVE**

ONE OF OUR

**NEW TOYOTAS TODAY**

YOU MAY BE A WINNER

IN OUR

COMBINATION CONTEST

FOR FURTHER INFORMATION ON CONTEST RULES

DROP INTO OUR NEW LOCATION

**brimell TOYOTA**

4600 Sheppard E. at McCowan,

293-3643

# Japan Has Peace Corp., Too

TOKYO. — Hosui Sasaki is teaching judo to the Zambian police, Mitoshi Goto is growing vegetables in the Philippines, Itsuko Kawano is working with bamboo in Laos, and Isao Sakuraba is playing ping pong in El Salvador.

What they have in common is that they are all Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV) — members of Japan's Peace Corps.

Since the program was initiated in 1965, the Japanese government has sent more than 1200 volunteers overseas. Their average age is 24 and they are all single. About 10 per cent are women.

Most of the 500 volunteers now overseas are serving in Asian and Africa, in the Philippines; Laos, Malaysia, Tanzania, India, Kenya, Morocco, Zambia, Malawi and Nepal. There are also volunteers in Syria and El Salvador.

This year for the first time, 25 volunteers will go to Ethiopia. Bangladesh has recently requested some "junior experts."

The majority work in agriculture, industry and technology. Some use traditional Japanese talents for fishing, pottery, bamboo crafts, landscape gardening, and flower arrangement.

The emphasis, however, is on technical skills. Unlike the U.S. Peace Corps which until recently has relied on the youthful enthusiasm of liberal arts graduates, JOCV has always been conceived as a bilateral technical assistance program.

Applicants are selected primarily for technical abilities and practical experience.

Although more than half have attended college, a few years of on-the-job training is more important than a degree.

Before departing for their two-year stints abroad, volunteers participate in a rigorous three-month orientation program in Tokyo. The national center operates three training session a year and accommodates 100 volunteers each time.

Trainees run a few miles a day and attend classes in history, culture and language. Most frequently, they study English and French but Tagalog, Lao and Malay are also taught.

Volunteers admit that language is frequently the major problem for the first three to six months. The image of the young Japanese working silently and efficiently from morning to night in factory or field would not be far from wrong.

"I have heard of the American Peace Corps and I am more proud of JOCV. We go to underdeveloped countries to work with a speciality, but we never press our own way of thinking or our culture," said Setsuko Okawa, 22, who left Japan in August to teach Japanese in India.

"In some ways, Japanese society is still very strict toward young people," she said. "It is very hard to do anything because of old style customs. In JOCV, I can do what I want to do."

"My father is very modern. Perhaps more than my mother who is a very traditional Japanese lady. I will be lonely, but it is not such a long time if we accomplish some purpose," Miss Okawa said.

"Japanese have the image of being economic animals, and in some countries you may find hostility, for instance, in the Philippines or Malaysia," observed Sadanori Taguchi, chief of JOCV Public Information.

Taguchi, who now works in the head office in Tokyo, previously was a field representative in Laos.

"Japanese products are very popular but the majority of people in Asia have not had a chance to know the real heart of the Japanese people," he said.

"So sometimes our volunteers are curiosities to them. The people always watch them and say, 'Look, he is sleeping.' But in the country, our volunteers live and eat at the same standard as the farmers. This way of life slowly brings understanding.

"For 2000 years, the Japanese people could exist only thinking of themselves," he continued.

"There was no need to think of another country. But people are beginning to communicate, to seek mutual understanding and to train themselves to understand the values of other cultures. But the distance between the ideal and real is large. To make it shorter comes slowly."

**Thos. T. Onizuka, Q.C.**
BARRISTER SOLICITOR and
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

**ROOFING & SHEET METAL WORKS**
**Alan Sheet Metal**
183 Randolph Road,
Toronto — 699-2232
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

**Auto-Fire-Life**
All Forms Of
**INSURANCE**
Consult
**KIYO TAMURA**
Home 759-8317

**JAMES KAMINO**
**T.V. Service**
364-9913
TORONTO

B.C. SALTED SALMON AND CAVIAR
**Japanese Foods**
SHOP AT
**Sanko Shoten**
**(Mizuno)**
(Parking Available)
[illegible] Ave.
Toronto
Phone [illegible]

**The New Canadian**
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

# CLASSIFIED

## Help Wanted

DAY CARE for infant required. Northtown Plaza, Willowdale area. 225-8552 (Toronto).

SEWING machine operators. Experienced in factory work. Call Mary 363-4588 (Toronto).

HOME sewers for sewing blouses. We deliver and pick up. Call Mary 363-4588 (Toronto).

## Domestic Help Wanted

MOTHER'S helper. Live in Canadian home. Central location. Baby sitting and light housework. 485-4964 (Toronto).

## BUSINESS OPORTUNITIES

STORE for rent. Or owner will sell complete building with small down payment 321 Jane St. at Annette. Phone 488-2973 (Toronto).

**KAZUO G. OIYE Q.C**
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
[illegible] 293-4201 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
**William Wales Ltd.**
**Insurance Agents**
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home Through
**TOM OMURA**
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

**KIMURA & CADSBY**
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

**Kashino & Weinberg**
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — [illegible]